



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджети

2011/0461(COD)

16.11.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и
безопасност на храните

относно предложението за решение на Европейския парламент и на
Съвета относно Механизъм за гражданска защита на Съюза
(COM(2011)0934 – C7-0519/2012 – 2011/0461(COD))

Докладчик по становище: Georgios Stavrakakis

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

Контекст

Предложението за решение на Комисията предвижда създаването на нов механизъм за гражданска защита на Съюза, който да подпомага, координира и допълва действията на държавите членки в областта на гражданската защита чрез подобряване на ефективността на системите за превенция, готовност и реагиране при природни и причинени от човека бедствия от всякакъв вид в рамките на Съюза и извън него. Идеята е да се предвиди интегриран подход към управлението на бедствия. Докладчикът приветства този цялостен подход и по-специално акцента върху подпомагането на транспортните дейности при бедствия.

Бюджет

Предложението предвижда бюджетни задължения за политиката на ЕС в областта на гражданската защита в размер на **513 млн. евро** (в текущи цени), както следва: 276 млн. евро за операции в рамките на Съюза и 237 млн. евро за операции извън Съюза. Действията, които отговарят на условията за финансово подпомагане, са в следните четири области: общи действия, действия в областта на превенцията и готовността, действия в областта на реагирането и действия в областта на транспорта. Според докладчика планираните финансови средства за седемгодишния период са доста скромни и ще предоставят възможност единствено за ограничена намеса и въздействие от страна на ЕС.

Цели

Конкретните цели на предложението са, както следва: 1) постигане на високо ниво на защита срещу бедствия чрез предотвратяване или ограничаване на техните въздействия и чрез насърчаване на култура на превенция, 2) повишаване на степента на готовност на Съюза за реагиране при бедствия и 3) улесняване на бързи и ефикасни операции по спешно реагиране при големи бедствия.

Превенция

Всяко евро, което се изразходва за превенция, допринася за спестяване на много по-големи средства след настъпването на големи бедствия, съпътствани от значителни загуби на физически активи и човешки живот. В този контекст предложението си поставя за цел: 1) да подобри базата от знания относно рисковете от бедствия, да улесни споделянето на знания и обмена на най-добри практики и информация и да осигури ефективното сътрудничество в рамките на механизма, 2) да подкрепи и насърчи оценката и картографирането на рисковете от страна на държавите членки, като изиска от държавите членки да предадат информация за своите планове за управление на риска в срок до края на 2016 г., 3) да предостави подробен опис на рисковете от природни и предизвикани от човека бедствия, които застрашават ЕС, като взема под внимание, наред с другото, бъдещите последствия от изменението на климата, и 4) да повишава осведомеността относно значението на превенцията на рисковете и оказва подкрепа на държавите членки при информирането на обществеността, обучението и повишаването на осведомеността и др. В своите

изменения докладчикът си поставя за цел да затвърди аспектите на гражданската защита, свързани с превенцията.

Взаимодействия

На фона на високите разходи, свързани с действителната помощ при бедствия, разпределените средства в размер на 513 млн. евро изглеждат като капка в морето. Това се илюстрира ясно от факта, че през последното десетилетие общата помощ, отпусната от ЕС за оказване на помощ при бедствия, според оценките **само в рамките на Съюза** възлиза на **2 500 млн. евро**.

Докладчикът желае да изброи възможните бюджетни взаимодействия с други инструменти за вътрешна и външна дейност, например фондовете, попадащи в обхвата на Регламента за общоприложимите разпоредби (ЕФРР, ЕСФ, Кохезионен фонд, ЕЗФРСР, ЕФМДР) и фонд „Солидарност“ на Европейския съюз. Що се отнася до последния фонд, имало е случаи, когато средствата не са били предоставяни достатъчно бързо. В това отношение е препоръчително да се преразгледат разпоредбите относно мобилизирането на средствата от този фонд, за да може този инструмент да се използва навременно, с оглед на ефективното предприемане на действия в отговор на спешни ситуации вследствие на бедствия.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. отбелязва, че посоченият в законодателното предложение финансов пакет е единствено указание за законодателния орган и не може да бъде фиксиран, докато не бъде постигнато споразумение относно предложението за регламент за определяне на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.;

Обосновка

Цифрите в тематичните правни основания не могат да се разглеждат като

окончателни, докато продължават преговорите по многогодишната финансова рамка, като се следва принципът, че нищо не може да бъде решено, преди да се вземе цялостното решение.

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. припомня своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹; отново заявява, че са необходими достатъчно допълнителни средства в следващата МФР, за да може Съюзът да изпълни съществуващите си политически приоритети и новите задачи, предвидени в Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), както и да реагира на непредвидени събития; призовава Съвета, в случай че той не споделя този подход, да посочи ясно кои от неговите политически приоритети или проекти биха могли да бъдат напълно изоставени, въпреки доказаната си европейска добавена стойност; посочва, че дори ако средствата в следващата МФР се увеличат с най-малко 5 % в сравнение с равнището от 2013 г., може да се допринесе само в ограничена степен за постигане на договорените цели и ангажменти на Съюза, както и за прилагане на принципа на солидарност на ЕС;

¹ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Обосновка

Ако Съветът намали средствата по многогодишната финансова рамка, ЕП настоятелно го приканва да определи „негативните приоритети“ въпреки тяхната доказана добавена стойност и новите задачи, които Съюзът трябва да изпълнява след влизането в сила на Договора от Лисабон.

Изменение 3

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 в (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1в. припомня, че в своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентноспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹ Европейският парламент определи гражданската защита (член 196 от ДФЕС) като една от областите, в които след влизането в сила на Договора от Лисабон Съюзът разполага със значителни нови прерогативи, и припомня в този контекст член 311 от ДФЕС, в който се изисква Съюзът да си осигурява средствата, необходими за постигане на неговите цели и успешното изпълнение на неговите политики;

¹ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Механизмът за гражданска защита представлява осезаем израз на европейската солидарност, тъй като

Изменение

(4) Механизмът за гражданска защита представлява осезаем, **конкретен и важен** израз на европейската

осигурява практически и своевременен принос за превенцията на бедствия и готовността за тях и за реакцията при големи бедствия и риска от тях. Следователно настоящото решение следва да не накърнява реципрочните права и задължения на държавите членки, произтичащи от двустранни или многостранни договори, които се отнасят до въпросите, обхванати от настоящото решение, нито отговорността на държавите членки да защитават хората, околната среда и имуществото на тяхна територия.

солидарност, тъй като осигурява практически и своевременен принос за превенцията на бедствия и готовността за тях и за реакцията при големи бедствия и риска от тях. Следователно настоящото решение следва да не накърнява реципрочните права и задължения на държавите членки, произтичащи от двустранни или многостранни договори, които се отнасят до въпросите, обхванати от настоящото решение, нито отговорността на държавите членки да защитават хората, околната среда и имуществото на тяхна територия.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Механизмът следва надлежно да отчита съответното законодателство на Съюза и международните ангажименти, да използва *синергиите* със съответните инициативи на Съюза, като Европейската програма за мониторинг на Земята (GMES), Европейската програма за защита на критичната инфраструктура (ЕССІР) и Общата среда за обмен на информация (СІСЕ).

Изменение

(5) Механизмът следва надлежно да отчита съответното законодателство на Съюза и международните ангажименти, да използва *взаимодействията* със съответните инициативи на Съюза, като Европейската програма за мониторинг на Земята (GMES), Европейската програма за защита на критичната инфраструктура (ЕССІР) и Общата среда за обмен на информация (СІСЕ), **както и фондовете, попадащи в обхвата на Регламента за общоприложимите разпоредби (ЕФРР, ЕСФ, Кохезионен фонд, ЕЗФРСР, ЕФМДР), и инструментите за външна дейност.**

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Механизмът следва да включва обща политическа рамка за действията на Съюза за превенция на риска от бедствия, чиято цел е да се постигне високо ниво на защита и устойчивост срещу бедствия чрез предотвратяване или ограничаване на техните въздействия и чрез насърчаване на култура на превенция. Плановете за управление на риска, чрез които се свързват действията за превенция на риска, готовност и реакция, са решаващи за осигуряването на интегриран подход към управлението на бедствия. Поради това механизмът следва да включва обща рамка за тяхното съобщаване и прилагане.

Изменение

(6) Механизмът следва да включва обща политическа рамка за действията на Съюза за превенция на риска от бедствия, чиято цел е да се постигне високо ниво на защита и устойчивост срещу бедствия чрез предотвратяване или ограничаване на техните въздействия и чрез насърчаване на култура на превенция. Плановете за управление на риска, чрез които се свързват действията за превенция на риска, готовност и реакция, са решаващи за осигуряването на интегриран подход към управлението на бедствия. ***Плановете за управление на риска трябва да се основават на стандартизирани научни данни относно вероятността и потенциала на рисковете.*** Поради това механизмът следва да включва обща рамка за тяхното съобщаване и прилагане.

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Превенцията има решаващо значение за защитата от бедствия и изисква допълнителни действия, както се призовава в заключенията на Съвета от 30 ноември 2009 г. и в резолюцията на Европейския парламент от 21 септември 2010 г. относно съобщението на Комисията „Подход на Общността за превенция на природни и причинени от човека бедствия“.

Изменение

(7) Превенцията има решаващо значение за защитата от бедствия и изисква допълнителни действия, както се призовава в заключенията на Съвета от 30 ноември 2009 г. и в резолюцията на Европейския парламент от 21 септември 2010 г. относно съобщението на Комисията „Подход на Общността за превенция на природни и причинени от човека бедствия“. ***Превенцията е ефективна от гледна точка на***

разходите в дългосрочен план и тя е ключ към успешната гражданска защита както на равнището на държавите членки, така на равнището на Съюза.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7а. Средствата, предвидени за Механизма, следва да дадат възможност за предоставяне на финансова подкрепа за дейности, свързани с различните аспекти на цикъла на управление на бедствията. Те ще трябва да се управляват гъвкаво, за да се предостави възможност за тяхното увеличаване, когато обстоятелствата го налагат.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) Като допринася за по-нататъшно развитие на системите за откриване и ранно предупреждаване, Съюзът следва да подпомага държавите членки в свеждането до минимум на необходимото време за реагиране на бедствия и за предупреждаване на гражданите на ЕС. Тези системи следва да отчитат и да се основават на **съществуващи и бъдещи** информационни източници и системи.

(9) Като допринася за по-нататъшно развитие на системите за откриване и ранно предупреждаване, Съюзът следва да подпомага държавите членки в свеждането до минимум на необходимото време за реагиране на бедствия и за предупреждаване на гражданите на ЕС. Тези системи следва да отчитат и да се основават на **съществуващите** информационни източници и системи, **както и да насърчават иновативни подходи.**

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Механизмът следва да позволи да се мобилизират спасителните екипи и да улесни тяхната координация. Засиленото сътрудничество следва да се базира на структура за гражданска защита на Съюза, състояща се от Център за спешно реагиране, от Европейски капацитет за спешно реагиране под формата на доброволно обединяване на предварително заделени от държавите членки **капацитети**, от обучени експерти, от Обща система за спешна комуникация и информация, управлявана от Комисията, и точки за контакт в държавите членки. Тя следва да осигури рамка за събиране на потвърдена спешна информация, за разпространяване на тази информация до държавите членки и за споделяне на поуките от спасителните операции.

Изменение

(13) Механизмът следва да позволи да се мобилизират спасителните екипи и да улесни тяхната координация. Засиленото сътрудничество следва да се базира на структура за гражданска защита на Съюза, състояща се от Център за спешно реагиране, от Европейски капацитет за спешно реагиране под формата на доброволно обединяване на предварително заделени от държавите членки **ресурси**, от обучени експерти, от Обща система за спешна комуникация и информация, управлявана от Комисията, и точки за контакт в държавите членки. Тя следва да осигури рамка за събиране на потвърдена спешна информация, за разпространяване на тази информация до държавите членки и за споделяне на поуките от спасителните операции **във възможно най-кратки срокове**.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

14а. Създаването на Център за спешно реагиране със засилени функции на планиране и координиране, както и на Европейски капацитет за спешно реагиране, има за цел да генерира икономии на равнището на държавите членки, които следва да надвишат разходите за бюджета на ЕС, въпреки че, когато става дума за спасяване на човешки живот, ползите от бързата и

ефективна реакция при бедствия не могат да бъдат измервани единствено във финансово отношение.

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Наличието на адекватни транспортни средства трябва да се подобри с оглед подпомагане развитието на способността за бързо реагиране на равнището на ЕС. Съюзът следва да подкрепя и допълва усилията на държавите членки, като улеснява обединяването на транспортните ресурси на държавите членки и допринася, когато е необходимо, за финансирането за допълнителни транспортни средства при спазване на определени критерии.

Изменение

(16) Наличието на адекватни транспортни средства трябва да се подобри с оглед подпомагане развитието на способността за бързо реагиране на равнището на ЕС. Съюзът следва да подкрепя и допълва усилията на държавите членки, като улеснява **координацията и** обединяването на транспортните ресурси на държавите членки и допринася, когато е необходимо, за финансирането за допълнителни транспортни средства при спазване на определени критерии.

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки и поради това от съображения, свързани с мащаба или **въздействието** на предложените действия, и като се отчитат ползите от действието на Механизма за намаляване на загубите на човешки живот и вредите, могат да бъдат постигнати по по-добър начин на равнището на ЕС. Ако сериозни извънредни ситуации затрудняват капацитета за реагиране на засегнатата държава членка, тя следва да може да използва Механизма, за да

Изменение

(22) Целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки **поотделно** и поради това от съображения, свързани с мащаба или **влиянieto** на предложените действия, и като се отчитат ползите от действието на Механизма за намаляване на загубите на човешки живот и вредите, могат да бъдат постигнати по по-добър начин на равнището на ЕС. Ако сериозни извънредни ситуации затрудняват капацитета за реагиране на засегнатата държава членка, тя следва да може да

допълни собствените си ресурси за гражданска защита и другите си ресурси за реагиране при извънредни ситуации. Поради това Европейският съюз може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

използва Механизма, за да допълни собствените си ресурси за гражданска защита и другите си ресурси за реагиране при извънредни ситуации. Поради това Европейският съюз може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.

Изменение 14

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) увеличаване на обществената осведоменост и готовност за големи бедствия.

Обосновка

Специалното проучване „Евробарометър“ 383 относно гражданската защита, проведено през февруари—март 2012 г., установява, че като цяло гражданите на ЕС изразяват високо равнище на загриженост относно предизвиканите от човека бедствия и природните бедствия, но са с ниско равнище на осведоменост за действията на ЕС в тази област. 75 % заявяват, че са загрижени относно нефтени разливи и ядрени инциденти, 67 % — относно наводнения и земетресения. Само 38 % в ЕС-27 са осведомени за координационната роля на ЕС при действия за гражданска защита в ЕС и извън него.

Изменение 15

Предложение за решение

Член 5 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) подкрепя държавите членки и третите държави, посочени в член 28, при

е) подкрепя държавите членки и третите държави, посочени в член 28, при

предотвратяването на големи бедствия;

предотвратяването на големи бедствия,
*с особен акцент върху устойчивото
развитие, „зелената“ икономика и
предотвратяването на изменението
на климата;*

Изменение 16

Предложение за решение

Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) При плановете за управление на риска се вземат под внимание националните оценки на риска и други съответни оценки на риска и следва да бъдат съгласувани с други съответни планове, които са в сила в съответната държава членка.

(2) Плановете за управление на риска включват националните оценки на риска и други съответни оценки на риска и следва да бъдат съгласувани с други съответни планове, които са в сила в съответната държава членка. ***Те се основават на научни данни.***

Обосновка

Определянето на ясно съдържание на плановете за управление на риска би подобрило съгласуваността между плановете на различните държави членки.

Изменение 17

Предложение за решение

Член 6 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Плановете за управление на риска се актуализират редовно на всеки три години от държавите членки, с цел да се гарантира пълно покритие на развитието, структурата и интензивността на рисковете. Актуализираният план за управление на риска се съобщава на Комисията.

Обосновка

Като се вземе предвид, че структурата, честотата и интензивността на рисковете постоянно се променят с времето, управлението на рисковете също следва да се

актуализира, така че държавите членки и Европейският съюз да могат да управляват тези рискове по съответен начин.

Изменение 18

Предложение за решение

Член 11 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Капацитетите, регистрирани в Европейския капацитет за спешно реагиране, се предоставят за операции за спешно реагиране по Механизма по искане на Комисията чрез ERC. Държавите членки информират Комисията във възможно най-кратък срок за каквито и да е непреодолими причини, които ги възпрепятстват да предоставят капацитетите при конкретна извънредна ситуация.

Изменение

(6) Капацитетите, регистрирани в Европейския капацитет за спешно реагиране, се предоставят за операции за спешно реагиране по Механизма по искане на Комисията чрез ERC. Държавите членки информират Комисията във възможно най-кратък срок за каквито и да е непреодолими причини, които ги възпрепятстват да предоставят капацитетите при конкретна извънредна ситуация. ***За да се даде възможност за намиране на решения, в случай че държава членка няма възможност да предостави капацитета си, и за да се гарантира бърза и достатъчна реакция, доброволното обединяване включва адекватен брой средства от всеки вид.***

Изменение 19

Предложение за решение

Член 12 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) изграждане на капацитети за реагиране на равнището на ЕС, когато това е по-ефективно от гледна точка на разходите, които капацитети могат да служат като общ буфер срещу споделените рискове.

Изменение

б) изграждане на капацитети за реагиране на равнището на ЕС, когато това е по-ефективно от гледна точка на разходите, ***наред с другото капацитет за хоризонтални средства, логистика, оценка и координация,*** които капацитети могат да служат като общ буфер срещу споделените рискове.

Обосновка

Има области, в които финансирането от ЕС може да бъде по-подходящо.

Изменение 20

Предложение за решение

Член 13 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) изготвяне на програма и мрежа за обучение на персонал за гражданска защита и друг персонал за управление на извънредни ситуации в областта на превенцията, готовността и реагирането при бедствия с цел повишаване на координацията, съвместимостта и взаимната допълняемост между модулите и другите капацитети, посочени в членове 8, 9 и 11, както и чрез подобряване на компетентността на експертите, посочени в член 7, буква г). Програмата включва общи курсове, обучения и система за обмен на експерти, позволяваща командироването на лица в други държави членки;

Изменение

а) изготвяне **и гарантиране на функционирането** на програма и мрежа за обучение на персонал за гражданска защита и друг персонал за управление на извънредни ситуации в областта на превенцията, готовността и реагирането при бедствия с цел повишаване на координацията, съвместимостта и взаимната допълняемост между модулите и другите капацитети, посочени в членове 8, 9 и 11, както и чрез подобряване на компетентността на експертите, посочени в член 7, буква г). Програмата включва общи курсове, обучения и система за обмен на експерти, позволяваща командироването на лица в други държави членки;

Обосновка

Необходимо е Комисията да участва не само в създаването на програма и мрежа за обучение, но също и в тяхното функциониране.

Изменение 21

Предложение за решение

Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Финансовата** референтна сума за изпълнението на настоящото решение за периода 2014—2020 г. възлиза на **513 000 000 EUR по текущи** цени.

Изменение

1. **По смисъла на точка [17] от Междуинституционалното споразумение от .../... между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно**

276 000 000 EUR по текущи цени се отпускат по функция 3 „Сигурност и гражданство“ на финансовата рамка, а **237 000 000 EUR** по текущи цени — по функция 4 „Глобална Европа“.

сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление, основната референтна сума за бюджетния орган по време на годишната бюджетна процедура за изпълнението на настоящото решение за периода 2014—2020 г. възлиза на XXX XXX XXX EUR по цени от 2011 г.

XXX XXX XXX EUR по цени от 2011 г. се отпускат по функция 3 „Сигурност и гражданство“ на финансовата рамка, а XXX XXX XXX EUR по цени от 2011 г. — по функция 4 „Глобална Европа“.

Изменение 22

Предложение за решение Член 19 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Бюджетният орган разрешава наличните годишни бюджетни кредити, без да се засягат разпоредбите на Регламента относно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г. и Междуинституционалното споразумение от xxx/201z г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и доброто финансово управление.

Изменение 23

Предложение за решение Член 21 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) изготвяне на планове за управление на риска и преглед на рисковете за целия ЕС;

а) изготвяне **и прилагане** на планове за управление на риска и преглед на рисковете за целия ЕС;

Обосновка

С оглед съгласуваност с член 5 и с цел постигане на целите на превенцията, Комисията следва да оказва подкрепа на държавите членки по време на подготовката и прилагането на плановете за управление на риска.

Изменение 24

Предложение за решение

Член 21 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) създаване и поддържане на Европейския капацитет за спешно реагиране, посочен в член 11. Финансовото участие на Съюза за действия, посочени в тази точка, е под формата на единични разходи, определени за всеки вид капацитет, и не надхвърля **25 %** от общите допустими разходи.

Изменение

ж) създаване и поддържане на Европейския капацитет за спешно реагиране, посочен в член 11. Финансовото участие на Съюза за действия, посочени в тази точка, е под формата на единични разходи, определени за всеки вид капацитет, и не надхвърля **50 %** от общите допустими разходи.

Обосновка

За да се създаде достатъчно голямо обединяване, така че да се гарантира, че ключовите средства ще бъдат налични при всяка бедствена ситуация, се предлага дял на съфинансиране от ЕС в размер най-малко 50 %.

Изменение 25

Предложение за решение

Член 21 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

з) откриване и отстраняване на недостатъците в Европейския капацитет за спешно реагиране в съответствие с член 12. Действията, предприети в съответствие с тази точка, се основат на задълбочен анализ на потребностите и на разходите и ползите за всеки вид капацитет, като се отчитат вероятността и въздействието от съответните рискове. Финансовото участие на ЕС за действията по тази точка не надвишава

Изменение

з) откриване и отстраняване на недостатъците в Европейския капацитет за спешно реагиране в съответствие с член 12. Действията, предприети в съответствие с тази точка, се основат на задълбочен анализ на потребностите и на разходите и ползите за всеки вид капацитет, като се отчитат **хоризонталното му естество и евентуалната полза от него в различни бедствени ситуации, силно**

85 % от общите допустими разходи;

специализираната му същност и неговата цена или вероятността и въздействието от съответните рискове. Финансовото участие на ЕС за действията по тази точка не надвишава 85 % от общите допустими разходи;

Обосновка

Необходимо е да се укрепи обхватът за съфинансирането от ЕС за отстраняване на различните видове недостатъци на капацитета.

Изменение 26

Предложение за решение Член 21 – буква к (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

к) оказване на подкрепа за програма и мрежа за обучение на ЕС, с участието на училища за гражданска защита, центрове за обучение и друг персонал за управление на извънредни ситуации, в областта на превенцията, готовността и реагирането при бедствия в държавите членки.

Обосновка

За да се постигнат целите, посочени в член 13, е необходима финансова подкрепа от бюджета на ЕС.

Изменение 27

Предложение за решение Член 26 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Преследват се синергии и допълняемост с други инструменти на Съюза. В случай на реагиране в трети държави Комисията гарантира допълняемостта и съгласуваността на

2. Преследват се **взаимодействия** и допълняемост с други инструменти на Съюза, **наред с другото с фондовете, попадащи в обхвата на Регламента за общоприложимите разпоредби**

действията, финансирани съгласно настоящото решение, с финансираните по силата на Регламент (ЕО) № 1257/96 действия.

(ЕФРР, ЕСФ, Кохезионен фонд, ЕЗФРСР, ЕФМДР). В случай на реагиране в трети държави Комисията гарантира допълняемостта и съгласуваността на действията, финансирани съгласно настоящото решение, с финансираните по силата на Регламент (ЕО) № 1257/96 действия. **В областта на превантивните външни действия следва да се използват взаимодействията с Регламент №... за създаване на Инструмент за сътрудничество в областта на ядрената безопасност и Регламент №... за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие. Що се отнася до следкризисни действия, следва да се гарантира взаимно допълване с Регламент (ЕО) № 1257/96 на Съвета от 20 юни 1996 година относно хуманитарната помощ, Европейския доброволчески корпус за хуманитарна помощ, Европейския фонд за развитие и Резерва за спешна помощ .**

Изменение 28

Предложение за решение Член 26 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Съюзът и държавите членки координират съответните си програми за подкрепа с цел да се увеличат ефективността и ефикасността в предоставянето на подкрепа и политическия диалог в съответствие с установените принципи за укрепване на оперативната координация и за хармонизиране на политиките и процедурите. Координацията включва редовни консултации и редовен обмен на съответна информация и най-добри практики при различните фази

на цикъла на подкрепата.

ПРОЦЕДУРА

| | |
|--|---|
| Заглавие | Механизъм за гражданска защита на Европейския съюз |
| Позовавания | COM(2011)0934 – C7-0519/2011 – 2011/0461(COD) |
| Водеща комисия Дата на обявяване в заседание | ENVI 19.1.2012 г. |
| Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание | BUDG 19.1.2012 г. |
| Докладчик по становище: Дата на назначаване | Georgios Stavrakakis 6.2.2012 г. |
| Дата на приемане | 15.11.2012 г. |
| Резултат от окончателното гласуване | +: 27 –: 2 0: 0 |
| Членове, присъствали на окончателното гласуване | Marta Andreasen, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ивайло Калфин, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Надежда Нейнски, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan |
| Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване | François Alfonsi, Jürgen Klute, Jaroslav Paška, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds |